



# CANUTILLO INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT

MANUAL DEL PASAJERO DE AUTOBUSES ESCOLARES 2017-2018

Incluye Reglamento y Guía de Seguridad

7965 Artcraft | El Paso, TX 79932  
915.877.7400 | [www.canutillo-isd.org](http://www.canutillo-isd.org)  
Follow us on:   



# Canutillo Independent School District Facilities & Transportation Services

*Excellence Through Integrity and Innovation*

Estimados Padres de Canutillo:

A nombre de todo el Departamento de Transporte me alegra darles la bienvenida al año escolar 2017 – 18. Esperamos tener un año con seguridad y productivo para todos los estudiantes y sabemos que una estrecha sociedad con ustedes nos ayudará a alcanzar esos objetivos.

Recuerden que nosotros proporcionamos el servicio de transporte escolar como una cortesía a los estudiantes, y que viajar en autobús se considera como un privilegio. Por favor tómese el tiempo para leer la información incluida en éste documento y compártala con su(s) hijo(a)(s); luego, firme de enterado al completar y regresar el formulario adjunto a la administración escolar correspondiente.

Les pedimos su ayuda para hacer de completar otro año seguro y exitoso. Si necesitan información adicional acerca de los servicios que proveemos, por favor comuníquese a la oficina del Departamento de Transporte al (915) 877-7730 o (915) 877-7731.

Gracias,

Bruno Vasquez  
Director Ejecutivo de Infraestructura y Transporte



Street Address: 7965 Artcraft Rd. • El Paso, TX 79932 | Mailing Address: P.O. Box 100 • Canutillo, TX 79835  
Phone (915) 877-7742 • Fax (915) 877-7740 • [www.canutillo-isd.org](http://www.canutillo-isd.org)

The Canutillo Independent School District does not discriminate on the basis of race, color, national origin, gender, age or disability in its employment practices, or in providing education services, activities and programs, including technical education programs.

El propósito del manual de transporte escolar es el de proveerle a sus hijos una experiencia con seguridad que puedan disfrutar mientras utilizan los autobuses de CISD. El traslado seguro de sus hijos y el de todos los estudiantes en el autobús es nuestra primera prioridad. El servicios de los autobuses es una cortesía para el traslado de los estudiantes; por lo mismo, viajar en autobús es un privilegio, no una obligación. Hay varios requisitos que cumplir para evitar accidentes que podrían ser ocasionados por un comportamiento inadecuado en el autobús. Los estudiantes que no obedezcan esas reglas serán disciplinados por la administración de cada campus y podría provocar que el estudiante pierda su privilegio de transporte.

### **Reglas Generales de Seguridad**

1. Obedezca las instrucciones del conductor en todo momento.
2. Los estudiantes deberán comportarse de manera respetuosa ante el conductor y el monitor.
3. Sólo los estudiantes autorizados podrán abordar el autobús. Todos los estudiantes deberán abordar el autobús que se les ha asignado.
4. El ascenso y descenso deberá hacerse de manera ordenada y solo en su parada asignada.
5. Los pasillos del autobús deberán permanecer libres de obstrucciones en todo momento. Coloque todas las mochilas, libros, instrumentos musicales y otros objetos lejos de los pasillos.

### **Esperando el autobús en su parada**

1. Llegue a su parada al menos diez minutos antes de la hora señalada. El chofer no los esperará ni tocará el claxon para anunciar que se retira.
2. Permanezca en la banqueta o al menos seis pies (3 pasos grandes) alejado del camino.
3. Cuando el autobús se acerque forme una línea alejada del camino y prepárese para abordar tan pronto como se lo indique el conductor. No se acerque al camino mientras que el autobús está en movimiento o las puertas permanezcan cerradas.
4. Si no va a abordar aléjese del autobús cuando se cierran las puertas. Si se le va el autobús no lo persiga.
5. **Los estudiantes deberán ser instruidos por sus padres o tutores respecto a qué hacer si se les fue el autobús y se encuentran solos. Los conductores no pueden esperar a los estudiantes que lleguen tarde y no estén formados en la fila a la hora señalada.**
6. Los padres o tutores deberán avisar al Departamento de Transporte si un estudiante no asistirá a clases. Por favor llame al (915) 877-7730 o 7731.
7. Solamente los estudiantes de Educación Especial pueden recibir servicio de puerta a puerta. Solamente para estos estudiantes el conductor esperará un máximo de tres minutos. Si un estudiante no se presenta a tiempo el padre o tutor recibirá una advertencia; a la tercera ocasión el estudiante podría perder su privilegio de transporte.

### **Afuera del Autobús**

1. Las luces amarillas intermitentes indican que el autobús se está preparando para subir o bajar pasajeros. Los vehículos deberán bajar la velocidad y prepararse para detenerse.
2. Las luces rojas intermitentes y los señalamientos de alto extendidos indican que el autobús se ha detenido y que los estudiantes están subiendo o bajando. Los vehículos deberán permanecer detenidos hasta que las luces rojas se apaguen. Una vez que la señal de alto sea retirada y que el autobús se ponga en movimiento pueden conducir de nuevo.

### **Abordando el autobús**

1. No corra, empuje o aviente objetos.
2. Use el pasa manos y suba un escalón a la vez.

3. Acomódese en su asiento tan pronto y recórrase al lado de la ventana a menos que alguien ya esté ahí. El autobús no se moverá hasta que todos los estudiantes estén sentados.

#### **La conducta en el autobús**

1. El conductor está a cargo de la disciplina y tiene la autorización de asignar asientos.
2. Los estudiantes no podrán rehusarse a ocupar un asiento asignado a ellos, ni tampoco negarle el asiento a otro estudiante.
3. Asuma una correcta posición para sentarse: mirando al frente, mantenga pies y manos para sí mismo y permanezca en su asiento en todo momento. Los estudiantes deben permanecer sentados durante todo el traslado y hasta que las puertas se abran.
4. Hable despacio y en un tono normal – no está permitido gritar (tampoco al exterior del autobús). Los ruidos intensos o súbitos podrían distraer al conductor y crear una situación de riesgo.
5. Mantenga la cabeza, pies y manos dentro del autobús.
6. Las peleas, discusiones o el uso de lenguaje obsceno o vulgar están estrictamente prohibidas.
7. No corte, marque, raye, o de alguna otra forma dañe las partes del autobús. Los padres o tutores recibirán la factura de las reparaciones necesarias si un estudiante daña el autobús.
8. No se permite consumir alimentos, bebidas, dulce o goma de mascar dentro del autobús.
9. Los lápices, marcadores, tijeras u hojas de papel no deberán ser utilizados dentro del autobús. Mantenga esos objetos en su mochila.

#### **Al bajar del autobús**

1. Permanezca sentado hasta que el autobús se detenga por completo y se abra la puerta.
2. Use el pasa manos y baje un escalón a la vez.
3. Espere su turno. Empujar o amontonarse retrasará el descenso y podría provocar accidentes.
4. Una vez que haya bajado, aléjese del autobús y no permanezca cerca de las puertas.
5. Si algún artículo cae al suelo o rueda debajo del autobús **NO INTENTE ALCANZARLO**. Avísele al conductor y pídale su ayuda.
6. Si no se baja en su parada **PERMANEZCA EN EL AUTOBÚS**. El conductor lo llevará de regreso a su escuela y sus padres o tutores serán notificados.
7. Los padres o tutores deberán esperar en la parada de autobús al menos diez minutos antes de la hora señalada.
8. La responsabilidad del Distrito respecto a la seguridad de los estudiantes comienza y termina en la puerta del autobús. **Es la responsabilidad de los padres o tutores estar a tiempo para recoger a los estudiantes.** Los conductores no pueden esperar para asegurarse que ya han recogido a todos los estudiantes una vez que se bajaron del autobús.
9. Si el padre o tutor no puede llegar a tiempo a recoger al estudiante a la hora señalada deberán comunicarse inmediatamente a la escuela, para que el conductor pueda ser avisado y pueda regresar al estudiante a la escuela. Tome en cuenta que la comunicación no es instantánea y es probable que no recibamos el mensaje a tiempo. El privilegio de transporte se perderá por el resto del año escolar si el padre o tutor no puede recoger al estudiante la segunda vez que ocurra esto en el mismo año escolar.
10. **Sólo los estudiantes de Pre-Kinder y los de Educación especial son entregados a sus padres o tutores.** Si no hay nadie disponible para recogerlos, estos estudiantes serán regresados a su escuela. Estos estudiantes perderán el privilegio del transporte escolar a la tercera ocasión que esto ocurra. El Departamento de Policía de CISD será notificado si el estudiante no es recogido de la escuela antes de las 4:00 p.m.

### **Al cruzar la calle**

1. Los estudiantes que viven del lado opuesto de la calle a donde bajan del autobús deberán bajar y moverse a unos 10 o 12 pies de distancia (4 o 5 pasos grandes) enfrente de la defensa derecha y esperar la señal de que es seguro cruzar. Asegúrese de hacer contacto visual con el conductor antes de cruzar.
2. Voltee a ambos lados y cuando sea seguro, atraviese la calle directamente.
3. ¡PRECAUCIÓN! Permanezca alerta a los vehículos que quizá no se han detenido cuando el autobús está subiendo o bajando pasajeros.
4. Cruce todas las calles en las intersecciones, donde haya. Obedezca las señales de tráfico.

### **Artículos prohibidos**

1. Animales vivos o insectos.
2. Contenedores de vidrio sin protección.
3. Tabaco, bebidas alcohólicas, drogas.
4. Medicina de cualquier tipo (incluye las que se obtienen sin receta) a menos que lleven también la orden del médico por cosas como inhaladores para el asma, insulina, etc.
5. Armas, explosivos, químicos dañinos.
6. Cerillos o encendedores.
7. Todo objeto como instrumentos musicales, proyectos escolares, etc; que sean tan grandes que el estudiante no pueda llevarlos sobre su regazo.
8. Comidas o bebidas que pretendan consumir en el autobús.

### **Evacuaciones en caso de emergencia o accidentes**

1. Siga las instrucciones del conductor rápidamente y en silencio.
2. Permanezca en un grupo si debe salir del autobús.
3. El conductor puede designar a cualquier pasajero para que abra las salidas de emergencia y para que ayude a los estudiantes a moverse al frente del autobús o a las salidas de emergencia según como lo indique el conductor.
4. Salga del autobús en una sola fila y tan rápido y en silencio como sea posible.
5. Siga las instrucciones del conductor una vez afuera del autobús.

### **Procedimientos disciplinarios**

El autobús escolar es una extensión del salón de clases y la disciplina será administrada por el personal de la escuela después de discutir los incidentes con el Supervisor de Transporte. Todas las políticas del Distrito y las reglas que aplican a la conducta de los estudiantes y a otras actividades estudiantiles aplican en el autobús escolar. Los padres y los estudiantes pueden encontrar estas políticas y reglas en el Código de Conducta Estudiantil y en el Manual de los Estudiantes.

Los pasos progresivos de la disciplina son:

- a. Primera ofensa: el estudiante será reubicado al asiento delantero del autobús.
- b. Segunda ofensa: el estudiante será reubicado al asiento delantero durante una semana.
- c. Tercera ofensa: el estudiante no podrá usar el autobús durante 3 días hábiles.
- d. Cuarta ofensa: el estudiante no podrá usar el autobús durante 5 días hábiles.
- e. Quinta ofensa: el estudiante será suspendido del autobús permanentemente.

El castigo más severo se podrá aplicar en cualquier momento, dependiendo de la infracción o del número de ofensas. Ofensas mayores incluyen, pero no se limitan a: bullying, pelear, groserías, obscenidades, confrontar al conductor y vandalismo y serán canalizadas dependiendo de la gravedad de la ofensa.

**CANUTILLO ISD PERMISO PARA VIAJAR EN AUTOBÚS**  
**Complete éste formulario y REGRÉSELO A LA OFICINA DE LA ESCUELA**

\*\*\*\*\*

PADRES, POR FAVOR COMPLETE (escriba con letra de molde):

Estudiante: \_\_\_\_\_  
                    Apellido  Nombre  Inicial

Grado: \_\_\_\_\_ Campus: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_ Número alternativo: \_\_\_\_\_

Nombre del padre o tutor: \_\_\_\_\_

Contacto alternativo: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

Firma del padre o tutor: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

Firma del estudiante: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

\*\*\*\*\*